

John Kember

Piano Sight-Reading 3

Déchiffrage pour le piano 3

Vom-Blatt-Spiel auf dem Klavier 3

A fresh approach / Nouvelle approche

Eine erfrischend neue Methode

ED 12889



John Kember

Piano Sight-Reading 3

Déchiffrage pour le piano 3

Vom-Blatt-Spiel auf dem Klavier 3

A fresh approach / Nouvelle approche

Eine erfrischend neue Methode

ED 12889

www.schott-music.com

 **SCHOTT**

Acknowledgments

This book would not have been possible without the support and encouragement of colleagues – in particular Gareth Bucket, Andrew Haigh and David Sams. Without their encouragement I would not have had the courage to incorporate the final Styles and Accompaniments sections.

Remerciements

Ce recueil n'aurait pas vu le jour sans le soutien de mes collègues, en particulier Gareth Bucket, Andrew Haigh et David Sams. Sans leurs encouragements, je n'aurais pas entrepris d'y insérer les sections finales sur les styles et les accompagnements.

Danksagung

Dieser Band wäre ohne die Unterstützung und die Ermutigung von Kollegen nicht möglich gewesen – besonders von Gareth Bucket, Andrew Haigh und David Sams. Ohne ihr Drängen hätte ich nicht den Mut gehabt über Stile und Begleitungen im letzten Teil zu schreiben.

ED 12889

British Library Cataloguing-in-Publication Data.

A catalogue record for this book is available from the British Library

© 2006 Schott Music Ltd, London

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from Schott Music Ltd, 48 Great Marlborough Street, London W1F 7BB

French translation: Agnès Ausseur

German translation: Ute Corleis

Cover design and layout by www.adamhaystudio.com

Music setting and page layout by Jackie Leigh

S&Co.8175

Contents

Sommaire / Inhalt

Preface	4	Préface	5	Vorwort	6
To the pupil	4	A l'élève	5	An den Schüler	7
Part 1: New keys	8	1ère Partie : Nouvelles tonalités	8	Teil 1: Neue Tonarten	8
Part 2: Rhythm and times	25	2ème Partie : Rythmes et mesures ...	25	Teil 2: Rhythmen und Taktarten	25
Part 3: Styles	34	3ème Partie : Styles	34	Teil 3: Stile	34
Part 4: Accompaniments and transpositions	59	4ème Partie : Accompagnements et transposition	59	Teil 4: Begleitungen und Transpositionen	59

Preface

The importance of sight-reading as an essential skill for pianists of all ages and abilities has been set out in books 1 and 2. Similarly, the principles set out in previous books still apply: the importance of realising the overall style, rhythm and tempo of a piece before you begin to play; the awareness of keys, chord and interval shapes, and overall melodic shape; and the need for a quick visual summary of repeat signs (Da Capo and Dal Segno) and changes in time – an overview of the general ‘geography’ of the piece.

Book 3 is in four main sections:

1. New Keys.

These begin with major and minor keys with three sharps and flats and progress to keys with four and five sharps and flats; accidentals include the use of double sharps and double flats.

2. Rhythms and times.

Contemporary music often makes use of irregular phrase lengths, unusual time signatures and less traditional tonalities. In this section the less-usual time signatures are explored along with some changes of time within a regular pulse. Pieces with right-hand triplets against left-hand duplets are also included.

3. Styles.

Sight-reading exercises are often conceived to be dull, unmusical and unrealistic ‘tests’. In this section the intention is to introduce a more practical aspect to sight-reading and also to inject some ‘fun’ by offering short pieces to read that are clearly based on works by composers of the past.

4. Accompaniments.

Sooner or later most pianists are called upon to accompany, be it for a choral ensemble, solo performer or in the context of a small instrumental group. This requires not only an awareness of other musicians, but also the observation of an additional line or lines of music. The ability to **listen** and **follow** rather than to take the lead needs to be developed and practised, as does the ability to count when not actively playing. *The value of duet playing is of great assistance in developing the skills of counting and listening.*

An appendix to this section gives a few simple accompaniments which the player may wish to transpose.

To the pupil

This is a book for the student rather than for the teacher. It covers four areas of reading essential to the understanding of the keys, times, styles and accompaniments that a pianist may be called upon to use at short notice. This is achieved by:

- a) Furthering the awareness of major and minor keys with three or more sharps and flats (including the use of double sharps and flats).
- b) Becoming familiar with pieces in the less commonly-used time signatures and pieces containing time changes.
- c) Using familiar styles from past eras to encourage expressive and musical performance in easily-recognised forms.
- d) Gaining experience and insight into the art of accompanying with a few very simple examples that can be transposed.

Advice on procedure corresponds with previous books and recognised ‘good practice’:

Always be careful to observe time and key signatures.

Always consider the rhythm first.

Always aim to maintain continuity and pulse.

And, above all, **always** attempt to play musically.

The new section, which includes pieces in various familiar styles, will help you gain confidence in identifying the style of the music and the period in which it was written. Call on your experience to give a stylistic, expressive and musical interpretation at all times, and be faithful to the style and performance directions.

Fingering has been deliberately omitted. At this stage you are encouraged to read sufficiently ahead to enable you to anticipate changes in hand position, melodic shape and direction of the music. Similarly, the ability to recognise chord shapes and melodic intervals ahead of playing them is necessary in order to create the correct hand shape before the notes are played. Try to read up to a whole bar ahead.

Reading at sight is an essential ‘life’ skill for all musicians. It gives you the **independence** to explore **your choice** of music for yourself, drawing material either from the past or from today’s popular repertoire.

Be independent: be free to choose, explore and enjoy!

Préface

L'importance de l'aptitude au déchiffrement, essentielle pour les pianistes de tous âges et de tous niveaux, a été évoquée dans les volumes 1 et 2. Les principes primordiaux établis dans ces précédents volumes s'appliquent de même ici : appréhension du style général, des éléments rythmiques et du tempo avant de commencer à jouer, attention portée aux tonalités, aux accords, aux intervalles et au contour mélodique général, repérage visuel rapide des changements de mesure et des signes de reprise (*Da Capo* et *Dal Segno*), de manière à fournir une vue d'ensemble de la « géographie » du morceau.

Le volume 3 se compose de quatre parties principales :

1. Nouvelles tonalités.

Cette partie débute par les tonalités majeures et mineures comportant trois dièses et trois bémols et progresse vers les tonalités comportant quatre et cinq altérations. Les altérations accidentelles s'y étendent aux doubles dièses et doubles bémols.

2. Rythmes et mesures.

La musique contemporaine recourt facilement à des phrases de longueur irrégulière, à des mesures inhabituelles et à des tonalités peu usitées. Dans cette partie sont présentés des mesures peu courantes ainsi que des changements de mesure à l'intérieur d'une pulsation régulière. Certaines pièces contiennent des triolets de main droite contre des duolets de main gauche.

3. Styles.

Les exercices de déchiffrement sont trop souvent conçus comme des « tests » ternes, dépourvus de musicalité et de réalité. Cette partie se propose d'introduire une dimension plus pratique ainsi qu'un côté divertissant au déchiffrement par la lecture à vue de courtes pièces distinctement inspirées d'œuvres de compositeurs du passé.

4. Accompagnement.

A un moment ou à un autre, tout pianiste est sollicité pour accompagner, que ce soit un ensemble choral, un interprète soliste ou un petit ensemble instrumental. Ceci exige une attention aux autres musiciens ainsi que la lecture d'une ou plusieurs autres portées de musique. La capacité d'**écouter** et de **suivre** plutôt que de mener demande à être développée et entraînée de même que celle de compter quand on ne joue pas. *Le jeu en duo favorise grandement les progrès de la battue intérieure et de l'écoute.*

En appendice à cette partie figurent quelques accompagnements simples que l'on pourra transposer.

A l'élève

Ce volume s'adresse plus à l'élève qu'au maître. Il recouvre, selon la répartition suivante, quatre aspects de la lecture à vue essentiels dans la compréhension des tonalités, des mesures, des styles et des accompagnements que tout pianiste peut être appelé à rencontrer sans préavis :

- a) Approfondissement de la connaissance des tonalités majeures et mineures comportant trois altérations ou plus (incluant l'utilisation du double dièse et du double bémol).
- b) Familiarisation avec les mesures inhabituelles et les changements de mesure.
- c) Pratique de styles de différentes époques favorisant une exécution expressive et musicale de formes faciles à reconnaître.
- d) Initiation à l'art de l'accompagnement à l'aide de quelques morceaux très simples que l'on pourra transposer.

Les recommandations faites dans les volumes précédents s'appliquent encore ici pour établir une « bonne pratique » :

Toujours repérer les indications de mesure et de tonalité

Toujours envisager le rythme en premier lieu

Toujours s'efforcer de maintenir continuité et pulsation

Toujours, et surtout, jouer avec musicalité

La nouvelle partie comportant des pièces dans divers styles connus vous aidera à identifier avec assurance le style et l'époque dans lesquels fut écrite la musique. Appuyez-vous sur votre propre expérience pour donner à tout moment une interprétation stylée, expressive et musicale et respectez fidèlement les indications de style et d'exécution.

Les doigtés ont été délibérément omis. A ce niveau, vous devez lire suffisamment à l'avance pour anticiper les changements de position de la main, les contours et l'orientation mélodiques de la musique. De même, savoir reconnaître les positions des accords et les intervalles à l'avance permet de prendre la posture correcte de la main avant de jouer les notes. Efforcez-vous de lire une mesure complète à l'avance.

La lecture à vue est essentielle à la « survie » de tout musicien. Elle procure une **indépendance** vous autorisant à explorer par vous-même la musique **de votre choix**, du répertoire passé ou actuel.

L'indépendance donne la liberté de choisir, d'explorer et de se faire plaisir !

Vorwort

Wie wichtig das Vom-Blatt-Spielen als eine grundlegende Fähigkeit von Pianisten jeden Alters und jeden Könnens ist, wurde bereits in den ersten beiden Bänden dargelegt. Demgemäß gelten auch hier die in den vorherigen Bänden festgelegten Prinzipien: die Wichtigkeit, den allgemeinen Stil, den Rhythmus und das Tempo eines Musikstückes zu erkennen, bevor man zu spielen beginnt; die Entwicklung eines Bewusstseins für Tonarten, Akkord- und Intervallformen sowie den allgemeinen melodischen Verlauf; und die Notwendigkeit einer schnellen, optischen Zusammenfassung von Taktartenwechseln und Wiederholungszeichen (Da Capo und Dal Segno) – mit anderen Worten: sich einen Überblick über die allgemeine ‚Geografie‘ eines Musikstückes zu verschaffen.

Band 3 besteht aus vier Hauptteilen:

1. Neue Tonarten.

Dieser Teil beginnt mit Dur- und Molltonarten mit je drei Kreuz- und B-Vorzeichen und steigert sich allmählich bis hin zu Tonarten mit fünf Kreuzen und Bs; Vorzeichen beziehen auch den Gebrauch von Doppelkreuzen und Doppel-Bs mit ein.

2. Rhythmen und Taktarten.

Bei zeitgenössischer Musik benutzt werden unregelmäßige Phrasenlängen, ungewöhnliche Taktarten und weniger übliche Tonarten verwendet. In diesem Teil werden weniger gebräuchliche Taktarten zusammen mit einigen Taktwechseln im Rahmen eines regelmäßigen Pulsschlages eingeführt. Auch Stücke mit Triolen in der rechten Hand gegen Zweiergruppen in der linken Hand gehören dazu.

3. Stile.

Vom-Blatt-Spiel Übungen werden oft als langweilige, unmusikalische und unrealistische ‚Tests‘ empfunden. Ziel dieses Teils ist es daher, einen praktischeren Aspekt des Blattspiels vorzustellen und auch ein bisschen Spaß zu vermitteln. Das soll erreicht werden, indem kurze Stücke zum Lesen angeboten werden, die sich eindeutig auf Werke von Komponisten aus der Vergangenheit beziehen.

4. Begleitungen.

Früher oder später werden die meisten Pianisten dazu aufgefordert, zu begleiten, sei es eine Gesangsgruppe, einen Solisten, oder zusammen mit einer kleinen Instrumentalgruppe zu spielen. Das erfordert nicht nur ein Bewußtsein für die anderen Musiker, sondern auch das gleichzeitige Lesen einer oder mehrerer zusätzlicher Stimmen. Die Fähigkeit, **zuzuhören** und **etw. mitzuverfolgen** statt anzuführen muss genauso entwickelt und geübt werden wie die Fähigkeit, selbst dann zu zählen, wenn man nicht selbst spielt. *Der Wert des Duettspiels ist bei der Entwicklung des Zählens und Zuhörens eine sehr große Hilfe.*

Ein Anhang an diesen Teil enthält einige einfache Begleitungen, die der Spieler vielleicht auch transponieren möchte.

An den Schüler

Dieses Buch wendet sich eher an den Schüler als an den Lehrer. Es deckt vier Bereiche beim Blattlesen ab, deren Gebrauch von einem Pianisten kurzfristig eingefordert werden könnte. Diese beziehen sich auf das Verständnis von Tonarten, Taktarten, Stilen und Begleitungen. Folgendermaßen wird das erreicht:

- a) Durch eine vertiefte Schulung des Bewusstseins für Dur- und Molltonarten mit drei oder mehr Kreuz- und B- Vorzeichen (einschließlich des Gebrauchs von Doppelkreuzen und Doppel-Bs).
- b) Durch das Vertrautwerden mit Musikstücken, die in weniger gebräuchlichen Taktarten stehen sowie mit Stücken, die Taktwechsel beinhalten.
- c) Durch das Benutzen bekannter Stile aus früheren Stilepochen, um zu einem ausdrucksstarken und musikalischen Spiel bei leicht wiederzuerkennenden Formen zu ermutigen.
- d) Durch das Sammeln von Erfahrung sowie einen Einblick in die Kunst des Begleitens mit Hilfe von einigen sehr leichten Beispielen, die auch transponiert werden können.

Der Rat zur Vorgehensweise deckt sich mit den bisher erschienenen Bänden und anerkanntem ‚gutem Üben‘:

Bestimme **immer** sehr sorgfältig Takt- und Tonarten.
 Bedenke **immer** zuerst den Rhythmus.
 Setze dir zum Ziel, **immer** die Kontinuität und den Pulsschlag beizubehalten.
 Und vor allem anderen: versuche **immer**,
 musikalisch zu spielen.

Der neue Teil, der Stücke in unterschiedlichen bekannten Stilen beinhaltet, wird dir helfen, Selbstvertrauen beim Bestimmen des Musikstils und der Zeitspanne, in der es geschrieben wurde, zu gewinnen. Nutze deine Erfahrung, um jederzeit eine stilistisch gute, ausdrucksstarke und musikalische Interpretation abzuliefern. Halte dich dabei immer an die Vorgaben zu Stil und Aufführung.

Fingersätze wurden absichtlich weggelassen. Auf dieser Stufe wirst du dazu ermuntert, weit genug voranzukommen, um Wechsel in der Handhaltung, der melodischen Form und der Musikrichtung vorherzusehen. Genauso wichtig ist es, Akkorde und Intervalle im Melodieverlauf wieder zu erkennen, bevor man sie spielt. Nur so kann man sich auf eine korrekte Handhaltung einstellen, bevor die Noten tatsächlich gespielt werden. Versuche, bis zu einem ganzen Takt im Voraus zu lesen.

Das Vom-Blatt-Spielen ist eine wesentliche ‚Lebens‘-Fähigkeit für alle Musiker. Sie bietet dir die **Unabhängigkeit**, deine **Musikauswahl** selbst zu treffen, wobei entweder Material aus der Vergangenheit oder aus heutzutage beliebtem Repertoire herangezogen wird.

Sei unabhängig: fühle dich frei, zu wählen, zu erkunden und zu genießen!